

## یاسای وهزاره‌تی تهندروستی و کاروباری کۆمەلایه‌تی

بهناوی خوای بهخشندوه میهره‌هان

بهناوی گله‌وه

نهنجومه‌نی نیشتمانی کوردستانی عیراق

زماره‌ی بپیار: ٦

میزروی بپیار: ١٩٩٣/٢/٩

بپیار

به پتی حوكمی بپکه‌ی (١) له مادده‌ی (٥٦) ای یاسای زماره (١) ای سالی ١٩٩٢ و له سه‌ر پیشنيازی و هزیری تهندروستی و کاروباری کۆمەلایه‌تی و بپیار له سه‌ر دانی نهنجومه‌نی و هزیران، ئهنجومه‌نی نیشتمانی هەرتى کوردستانی عیراق له دانیشتني رۆزى ١٩٩٣/٢/٢ دا بپیاری دەركردنى ئەم یاسايىه‌ي دا:-

## یاسای ژماره (١) ای سالی ١٩٩٣ یاسای وهزاره‌تی تهندروستی و کاروباری کۆمەلایه‌تی

مادده‌ی يەكەم:

مەبەست لەم وشانە خواره‌وه بۆ مەبەستى ئەم یاسايە ماناكانى تەنیشتیانە:

١ - هەرتى: هەرتى کوردستانی عیراق.

٢ - وهزاره‌ت: وهزاره‌تى تهندروستی و کاروباری کۆمەلایه‌تى هەرتى.

٣ - وەزىر: وەزىرى تهندروستی و کاروباری کۆمەلایه‌تى هەرتى.

٤ - بىكاري وهزاره‌ت: بىكاري وهزاره‌تى تهندروستی و کاروباری کۆمەلایه‌تى هەرتى.

ھەرتى.

٥ - نهنجومه‌ن: نهنجومه‌نی راویتکارى وهزاره‌ت.

مادده‌ی دوووه:

ئامانجى وهزاره‌ت ناما دەكىرىنى پىتىوستىيە كانى لەش ساغى تەواوه له رووى

جهستەيى و نەقللى و دەرۋونىيەوه بۆ ھاولاتىييان و دابىن كردى بەتەنگىمۇه

هانتى كۆمەلايەتى بۆ خۇيان لە ژيانىانداو بۆ خېزانە كانيان دواى مردىيان و

بەدېھىنانى (ضمان) اى كۆمەلايەتىي ساراپايى بۆ كېتىكاران ، نەماندش بەم رى

و شۇينانە دەكىتن:

١- دامەزراندن و بەرىتەه بەردى (وحده‌ي) تهندروستى پاريز (وقايىه) و

چاره‌سه رکردن (علاج) و پهله‌پیدانیان و بایه‌خдан به دام و دزگاکانی به تنه‌نگده هاتنی کومنه‌لایه‌تی و کارو (ضمان) و پوخته کردنی کومنه‌لایه‌تی که بینه دام و دزگاکاکی پوخته کردن و راستکردن و فیرکاری و هولدانی دستگرتنی خیزانی نهانه نیشته جتی (وحده) کانی پوخته کردنی کومنه‌لایه‌تین بهشیوه‌یه ک که زیانیکی سه‌ریزه‌زانه‌یان بوقت‌گه بر بکری ولسر کیشی (جنوح) بد دورین.

۲- بایه‌خدان به خرمد گوزاری تندروستی و سه‌ره‌تایی و لگه‌لیدا به تنه‌نگده هاتنی دایکاکایه‌تی و مندال و تندروستی قوتا بخانه و تندروستی خیزان و پیری.

۳- نه‌هیشتنی نه‌خوشی پهتاو دهست به سه‌ر داگرتنی رئی گرتن له گویزانه‌وهی له دره‌وهی هدریم بوقاوه‌وهی و بی‌بیجه‌وهی اندوه با لشوینتکوه بوق شوینتکی ترو به رگرن له بلاوبونه‌وهی لمسه‌ر زهی و ناو ناووه له کش و هدوای هدرتمدا.

۴- پاراستنی زینگه و پوخته کردنی و پهله‌پیدانی و پاراستنی شیوازه کانی بوارنه‌دان به پس بونی.

۵- بایه‌خدان به لمش ساغی و سه‌لامه‌تیی کارگه‌ران له پروره کانی کارداو به رزکردن وهی راده‌ی تندروستیان و پاراستنیان له برامبهر مهترسی و نه‌خوشیه کانی پیشه‌و زامداریون به هقی کاره‌وهه دانانی پیوانه و مهرجی تایه‌تی بیان و سه‌لامه‌تیی شوینی کارو چاودیری کردنی جیبه‌جهن کردنی نه و پیوانه و مدرجانه.

۶- بایه‌خدان به تندروستیی دهروونیی هاولاتی و به‌شدار بون له دایینکردنی پیتوستییه کانی.

۷- بلاو کردن وهی پهروه‌ردہ تندروستی و هوشیاری تندروستی و زینگه‌یی بهشیوه‌یه ک که پاراستنی مرؤث و نامیت مسوگه‌ر بکا له ریگه‌ی بدرگرن له روودانی کاره‌ساتی کارو نه‌خوشی پیشه.

۸- مسوگه‌ر کردنی ده‌مان و پیتوستییه کانی و کدل و بدلی پزشکی و جور او جوری پیویست بوق پیشکه‌شکردنی خزمه‌تگوزاری پزشکی خوبیاراست، و چاره‌سه رکردن و بایه‌خدان به (عیاده) ای میللی و سه‌ریه‌رشتیکردنی و مسوگه‌ر کردنی نامیتی تایه‌تیی کم تندامان.

۹- به‌شدار بون له پیکه‌یاندنی کادری تندروستیی یاریده‌دهرو به رزکردن وهی راده‌ی زانستیی کارگه‌ران له کمرتی تندروستیدا و پهله‌پیدانی لیکولینه وهی پزشکی و تندروستی، هروه‌ها پیکه‌یاندنی کادری پیشه‌یی به پیشی پیوستیی نه‌خشیه گهش‌پیدانی هدریم بهشیوه‌یه ک که توانای به رهه‌مهیتان به رزیکاته و جوری کارکردن چاک بکا و لیکولینه وهی زانستی له بواره کانی تندروستی و کارو به تنه‌نگده هاتنی کومنه‌لایه‌تیدا هان بدات.

۱۰- ریکخستن و چاودیری کردنی نهانه پیشه‌یی پزشکی و تندروستی و سه‌لامه‌تیی پیشه‌یی ده‌کن به‌هاوکاری له‌گه‌ل لاینه پهیوه‌ندیداره کاندا.

۱۱- بایه خدان به تهنگه و هاتن و راهیتیانی هر زه کاران و کم نندامان و دو اوکدو توان لنه قلدا و که رو لال و کوتیره کان له رووی په رو هردی و پیشه بی و ره فتاره و به شیوه یه ک که به شدار بیونیان له کاری گه شه پیداندا مسوکه ر بکاو نه و هزیه ده رونی و کوملا یه تیبیانه له کایه دا نه هیلتی که رینگهی نه و بیان لئ ده گری.

۱۲- بایه خدان به بزو و تنده و هر ره و زی له هر تمدا له رینگهی نه و کومه لانه و هر ره و زی بیوه که پهیدا ده بن.

۱۳- هولدان بـ مسوکه ر کردنی دابینی تهندروستی (التأمين الصحي) بـ هاولاتی یان.

#### مادده‌ی سیمه:

۱- وزیر: سه رؤکی بالای و هزاره ته و به ر پرسیاره له رینیشاندان له کاره کانیاندا و سه ریه رشتی و چاودتیری کردنی چالاکیه کانی و هر له ویشه و نه و بپارو فرمان و رینما یانه ده رده چن که په یوندیان به نه رکه کانی و هزاره ت و ده زگا کانیه وله رووی یاسایی و به رته بردن و هونه ریه وه هدیه له چواجتیوه یاساو پهیره و رینما یه کاریتکراوه کانی تردا، هر ره کو و له بردتم نه نجومه نی و هزیراندا بهو مانایه که نه ندامتیکی هاویه شیتی به ریسیاره.

۲- بریکاری و هزاره ت نه و نه رکانه به جنی دینی که وزیر پیمانی ده سپیری.

۳- به ریوه به ریتی و دام و ده زگا کانی مه لبه ندی و هزاره ت له مانه پیکدتن:

۱- نووسینگه و وزیر: فهرمانبه ریک له پلهی به ریوه به ر سه رؤکایه تیی ده کا و چهند فهرمانبه ریک یاریده دده ده.

ب- نووسینگه بیکار: فهرمانبه ریک به ریوهی ده با و چهند فهرمانبه ریک یاریده دده ده.

ج- به ریوه به ریتی راگه یاندن و په یوندی : به نووسینگه و هزیره و ده به ستریته وه.

د- فهرمانگاهی یاسایی : به و هزیره و ده به ستریته وه.

۴- نه نجومه ن : له به ریوه به ره گشتییه کانی دیوانی و هزاره ت و نه و فهرمانگانه پیوه دهندن و زماره یه ک له پیشکه تاییه تکاره کان و هر فهرمانبه ریک که و هزیردایده نتی پیکدی.

#### مادده‌ی چواردهم :

به ریوه به رایه تییه کانی دیوانی و هزاره ت و نه م دام و ده زگایانه پی یانده و به ندن:

۱- به ریوه به ریتی گشتی دیوان: فهرمانبه ریک به پلهی به ریوه به ری گشتی سه رؤکایه تیی ده کا و به ریوه ده با که با و نه نامه سه ره تایی زانکوی هه بن و نه م به شانه پیوه ده به ستریته وه.

۱- بدشی به ریوه بردن و کاروباری که سان.

ب- بدشی کاروباری دارایی.

ج- بهشی چاودیری و پیتداچوونهوه.

۲- بهرتوه بهرتی گشتی کاروباری تهندروستی: پزیشکیک به پلهی بهرتوه بهری گشتی سهروکایه‌تی دهکاو نهم بهرتوه بهرتیه و بهشانه‌ی پیوه دهبهسترتیتهوه.

۱- بهرتوه بهرتی خزمه‌تگوزاری پاریز (الوقایه) و پاریزگاری کردن له زینگه که لم بهشانه پیتکدی:

۱- بهشی پهتakan (الاوشه)

۲- بهشی پاریزگاری کردن له زینگه.

۳- بهشی تهندروستی و سه‌لامه‌تی پیشده‌یی.

۴- بهشی دایکایه‌تی و مندالی.

۵- بهشی تهندروستی قوتاخانه و چاو.

۶- بهشی پاریزی تهندروستی.

۷- بهشی پشکنینی تهندروستی.

ب- بهرتوه بهرتی خزمه‌تگوزاری چاره‌سه‌رکردن ، لم بهشانه پیتکدی:

۱- خسته‌خانه‌کان و مهله‌منده‌کانی تهندروستی و عیاده رسمی و نهله‌ی کان.

۲- بهشی عیاده‌کانی پزیشکی.

۳- بهشی تهندروستی ددان.

۴- بهشی لیزنه پزیشکی یه‌کان.

۵- بهشی درمانسازی (الصدقیه) و تاقیگه‌کان (المختبرات).

۶- بهشی تجهیزو شمه‌کی پزیشکی.

۷- بهشی دایین (النامین) ای تهندروستی.

۳- بهرتوه بهرتی گشتی نهخشکیشان و فیترکردنی تهندروستی : پزیشکیک سهروکایه‌تی دهکاو لم بهشانه پیتکدی:

۱ - بهشی نهخشکیشانی تهندروستی.

ب- بهشی نهخشکیشانی کومه‌لایه‌تی.

ج- بهشی بهدواداچوون.

د - بهشی سه‌رژمیری.

ه- بهشی ثندازیباری و چاککردنوه (الصیانه)

و- بهشی هیتزی کارگه‌ر.

ز- بهشی فیترکردن و راهینان.

ح- بهشی شمه‌ک هیستان له دهرهوه (استیراد).

۴- بهرتوه بهرتی گشتی به‌تهنگه‌وه هاتنی کومه‌لایه‌تی: فرمانبه‌ریک به پلهی

بهرتوه بهری گشتی سهروکایه‌تی دهکا که باوه‌رنامه‌ی سهره‌تایی زانکوی له

دهروونناسی (علم النفس) یا کومه‌لناسی (علم الاجتماع) دا همه‌ی و نهم

بهشانه‌ی پیوه دهبهسترتیتهوه:

- ۱- بهشی خزمه تگزاری کۆمەلایەتى و به تمەندادا چووان (المسنین).  
 ب- بهشی کەم نەندامان (المعوقين).  
 ج- سنووقى بەتەنگەوە هاتنى خېزان.  
 د- بهشی کاروبارى کۆمەلە هەرەوەزىيەكان.  
 ه- بهشى راهىنانى پىشەبىي نافەرتان.

- ۵- بەرتۇھەرىتى گشتى (ضمان)اي کۆمەلایەتى: فەرمانبەرىك بەپلهى بەرتۇھەرىتى گشتى سەرۋەكايەتى دەكاو كە باوەرنامەي سەرەتايى زانکۆتى ھەبىن و نەم بەشانەي پىتە دەبەستىتەوە:  
 ۱- بهشى پشکىن و پىداچۈونوھى نابۇونە.  
 ب- بهشى خزمه تگزارى دواى فرۇشتىن.  
 ج- بهشى بەكارخىستن (التشغيل).  
 د- بهشى خانەنشىنى و بىرىتدان (التعويض).  
 ه- بهشى جىن بە جىن كىردىن.  
 و- سنووقى (ضمان)اي کۆمەلایەتى.

**ماددەي پەتىجەم:**

فەرماننگەي چاكسازى کۆمەلایەتى و بهشەكانى: فەرمانبەرىك بە پلهى بەرتۇھەرىتى گشتى بەرتۇھەرى دەبا كە باوەرنامەي سەرەتايى زانکۆتى ھەبىن و فەرماننگە كە كەسايەتىي (معنوي)اي خۇرى دەبىن.

**ماددەي شەشم:**

- نۇ فەرماننگەو بەشانەي لە پارىزىگا كانى ھەرىتمدا بە وزارەتموھ بەندن.  
 ۱- فەرماننگەكانى تەندروستى لە پارىزىگا كاندا.  
 ۲- بهشەكانى بەتەنگەوە هاتنى کۆمەلایەتى و خانەو پەيانگا كانى يابەندىيان لە پارىزىگا كاندا.  
 ۳- بهشەكانى كارو (ضمان)اي کۆمەلایەتى لە پارىزىگا كاندا.

**ماددەي حەۋەم:**

- ۱- نەرك و تايىھەتكارى و دام و دەزىگا كانى وزارەت بە پەيزەويىك دىيارى دەكتىن.  
 ب- وزىزىرىتى ھەدەيە بەرتۇھەرىتى و بەش و لقى نۇئى لە كاتى پىتىۋىستىدا پىتىكېتىن.  
 ج- وزىزىرىتى ھەدەيە بە پىتى پىتىۋىست لېزىنەي ھەميشەبىي و كاتى پىتىكېتىن.

**ماددەي ھەشتم:**

وزىزىرىتى ھەدەيە رەتىمايى پىتىۋىست بۇناسانىي جىن بە جىن كىردىن حوكىمەكانى نەم ياسايدى دەرىكا.

**ماددەي نۆيەم:**

كار بەھېچ دەقىتىك ناكىرى كە لەگەل حوكىمەكانى نەم ياسايدى ناكۆك بىن.

**ماددەي دەيەم:**

دەبىن وزىزە پەيوەندىدارەكان حوكىمەكانى نەم ياسايدى جىن بە جىن بىكەن.

**ماددهی پازدەیەم:**  
نم یاسایە لە رۆژی بلاوکردنەوەیدوھ لە رۆژنامەی رەسمىدا کارى پىتەھەکرى.

## جوھر نامق سالم سەرۆکى نەجبوومەنی نىشتمانىي كوردىستانى عىراق

### (ھۆيەكانى دەركىرنى ئەم یاسایە)

لە بەرىيەتكەھىتاناى نەجبوومەنی وەزىرانى ھەرىتى كوردىستانى عىراق و دامەزراىدىنى وەزارەتى تەندروستى و كاروبارى كۆمەلایەتى و بە نىيازى پەرەپىتەدانى دام و دەزگاكانى وەزارەت بەپىتى رېيازى ياسادانان بۆ ھەرىتى كوردىستانى عىراق وله پىتناوى زىاد كىرنى چالاکى لىتھاتۇرىي وەزارەت لە بەجىتەھىتاناى نەركە كانىدا بەرەھايى و بەدىيەتاناى نەو ناماڭجانى لەم یاسایەدا نەخشە كىتىش كراون بەشىۋەيدك كە مافى ساغلىمە تەواوى تەندروستى لەلەش و نەقل و و دەرۈوندا لە بوارى كۆمەلایەتىدا بۆ ھاولاتى مسۇگەر بىكەن و بەممەستى بلاو كىردىنەوە خزمەتكۈزارى تەندروستى و كۆمەلایەتى لە ناوجەكانى ھەرىتمدا تا ھاوللاتى يان بىتوانى بە يەكسانى خزمەتكۈزارى يان لەم بواردا دەسگىرېبى، نەم یاسایە دەركرا.